

## HISWA ALGEMENE VOORWAARDEN HUUR EN VERHUUR VAARTUIGEN

Dit zijn de Algemene Voorwaarden Huur en Verhuur Vaartuigen van HISWA Vereniging (Nederlandse Vereniging van Ondernemers in de Bedrijfjastak Watersportindustrie). Deze voorwaarden zijn tot stand gekomen in overleg met de Consumentenbond en de ANWB in het kader van de Coördinatiegroep Zelfreguleringsoverleg van de Sociaal-Economische Raad. De voorwaarden gelden uitsluitend voor leden van HISWA Vereniging. Bij misbruik zal HISWA Vereniging daartegen optreden. De voorwaarden zijn gedeponereerd bij de griffie van de rechtbank Amsterdam op 21 juni 2018 onder nummer 66/2018.

### ARTIKEL 1 – DEFINITIES

In deze voorwaarden gelden de volgende definities:

- a. **Ondernemer:** een natuurlijke persoon of rechtspersoon die met een consument een overeenkomst sluit voor het ter beschikking stellen van een vaartuig tegen betaling van een huurprijs. Deze ondernemer is lid van HISWA Vereniging.
- b. **Consument:** een natuurlijke persoon die met een ondernemer een overeenkomst sluit voor het gebruik van een vaartuig tegen betaling van een huurprijs. Deze consument sluit de overeenkomst niet uit naam van zijn beroep of bedrijf, maar op persoonlijke titel.
- c. **Partijen:** de ondernemer en de consument, zoals onder a en b omschreven.
- d. **Vaartuig:** een voorwerp dat is gemaakt om op het water te verblijven en zich daarop te bewegen, inclusief de uitrusting en inventaris die erbij horen. In deze voorwaarden gaat het expliciet om een vaartuig dat is bestemd voor sportbeoefening of vrijetijdsbesteding.
- e. **Open zeil- en motorboot:** vaartuig zonder kajuit.
- f. **Huurovereenkomst:** een overeenkomst waarmee de ondernemer zich verplicht om tegen betaling een vaartuig zonder bemanning in gebruik te geven aan de consument.
- g. **Elektronisch:** per e-mail of website.
- h. **Inventarislijst:** lijst van voorwerpen die bij het vaartuig horen.
- i. **Conditielijst:** lijst waarop de partijen vóór de afvaart vastleggen wat de staat van het vaartuig is en welke schade er eventueel aanwezig is.
- j. **Geschillencommissie:** de Geschillencommissie Waterrecreatie in Den Haag.

Alle bedragen die in deze algemene voorwaarden staan, zijn inclusief btw.

### ARTIKEL 2 – TOEPASSELIJKEHEID VAN DEZE VOORWAARDEN

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op elk aanbod en iedere overeenkomst die de ondernemer en consument sluiten voor de huur/verhuur van vaartuigen.

### ARTIKEL 3 - AANBOD/OFFERTE

1. De ondernemer brengt zijn aanbod of offerte mondeling, schriftelijk of elektronisch uit.
2. Een mondeling aanbod vervalt als het niet onmiddellijk wordt geaccepteerd, behalve als de ondernemer direct een termijn heeft gegeven om het aanbod te accepteren.
3. Op een schriftelijk aanbod of een elektronisch aanbod moet een dagtekening staan. Wordt er in het aanbod een geldigheidstermijn genoemd, dan mag de ondernemer zijn aanbod binnen die termijn niet veranderen of intrekken. Wordt er geen termijn genoemd, dan mag de ondernemer zijn aanbod niet veranderen of intrekken tot en met 14 dagen na de dagtekening.
4. Het aanbod bevat een volledige en nauwkeurige omschrijving van het te verhuren vaartuig en vermeldt in ieder geval:
  - de huurperiode en de haven van afvaart/aankomst;
  - de huursom met eventueel bijkomende kosten en betalingswijze;
  - de hoogte van het eigen risico van de verzekering;
  - de hoogte en wijze van zekerheidsstelling;
  - de annuleringsregeling.
5. Bij elk aanbod levert de ondernemer een exemplaar van deze algemene voorwaarden.

### ARTIKEL 4 - OVEREENKOMST

1. Er is sprake van een overeenkomst zodra de consument het aanbod van de ondernemer accepteert. Accepteert hij dit aanbod elektronisch, dan stuurt de ondernemer elektronisch een bevestiging naar de consument.
2. Elke overeenkomst wordt bij voorkeur schriftelijk of elektronisch vastgelegd.
3. Bij een schriftelijke overeenkomst moet de ondernemer altijd een afschrift aan de consument geven.

### ARTIKEL 5 - PRIJS EN DE PRIJSWIJZIGINGEN

1. De ondernemer en de consument spreken vooraf af:
  - welke huurprijs en eventuele extra kosten de consument moet betalen; en
  - of de ondernemer de prijs tussentijds mag wijzigen en zo ja, onder welke voorwaarden.
2. De ondernemer kan wijzigingen in belastingen, accijnzen en andere soortgelijke heffingen van de overheid altijd doorberekenen aan de consument.

### ARTIKEL 6 – BETALINGSVOORWAARDEN

1. De consument moet de huursom betalen binnen 14 dagen na ontvangst van de factuur, maar in ieder geval op de aanvangsdatum van de overeengekomen huurperiode. Hij kan de huursom betalen op het kantoor van de

ondernemer of door het geld over te maken naar een bankrekening die door de ondernemer wordt bepaald.

2. Als de consument niet op tijd betaalt, is hij in verzuim zonder dat de ondernemer hem in gebreke hoeft te stellen. Toch stuurt de ondernemer na het verstrijken van de betalingsdatum nog één kosteloze betalingsherinnering naar de consument. Daarin wijst hij de consument op zijn verzuim en geeft hij hem alsnog de gelegenheid om de rekening binnen 14 dagen te betalen. In de betalingsherinnering maakt de ondernemer ook melding van de buitengerechtigde incassokosten die de consument bij niet tijdige betaling verschuldigd is.
3. Is de 14-dagentermijn die in lid 2 genoemd is, verlopen en heeft de consument nog niet betaald, dan is de ondernemer bevoegd om betaling van het verschuldigde bedrag te eisen, zonder dat hij de consument verder in gebreke hoeft te stellen. De buitengerechtigde incassokosten die daaraan verbonden zijn, mag hij naar redelijkheid in rekening brengen bij de consument. Hiervoor gelden maximumbedragen die staan in het Besluit vergoeding buitengerechtigde incassokosten. Onder voorbehoud van wettelijke wijzigingen zijn deze maximumbedragen vastgesteld op:
  - 15% over de eerste € 2.500,-, met een minimum van € 40,-;
  - 10% over de volgende € 2.500,-;
  - 5% over de volgende € 5.000,-;
  - 1% over de volgende € 190.000,-;
  - 0,5% over het meerdere, met een maximum van € 6.775,-.

### ARTIKEL 7 – ANNULERING

Als de consument de huurovereenkomst wil annuleren, moet hij dit zo spoedig mogelijk schriftelijk of elektronisch aan de ondernemer laten weten. Als de consument annuleert, kan de ondernemer aanspraak maken op een gefixeerde (vaste) schadeloosstelling van:

- 15% van de overeengekomen huursom bij annulering tot 3 maanden vóór aanvang van de huurperiode;
  - 50% van de overeengekomen huursom bij annulering tot 2 maanden vóór aanvang van de huurperiode;
  - 75% van de overeengekomen huursom bij annulering tot 1 maand vóór aanvang van de huurperiode;
  - 100% van de overeengekomen huursom bij annulering binnen 1 maand vóór aanvang van de huurperiode of op de ingangsdatum van de huurperiode.
- Voor alle genoemde schadeloosstellingsbedragen geldt een minimum van € 65,-.
2. Annuleert de consument een huurovereenkomst met een huursom van € 250,- of minder, dan gelden andere schadeloosstellingsbedragen dan genoemd in lid 1. In deze gevallen kan de ondernemer aanspraak maken op een gefixeerde (vaste) schadeloosstelling van:
    - 10% van de overeengekomen huursom bij annulering tot 1 week vóór aanvang van de huurperiode;
    - 50% van de overeengekomen huursom bij annulering tot 2 dagen vóór aanvang van de huurperiode;
    - 100% van de overeengekomen huursom bij annulering binnen 2 dagen vóór aanvang van de huurperiode.
  3. De ondernemer kan een huurovereenkomst van een open zeil- en/of motorboot annuleren als de huurperiode maximaal 2 dagen bedraagt. Hij moet dit tijdig schriftelijk aan de consument laten weten. Doet hij dat niet tijdig, dan kan de consument aanspraak maken op 25% van de verschuldigde huursom.
  4. Als de consument een huurovereenkomst annuleert, kan hij de ondernemer vragen of een andere persoon de overeenkomst mag overnemen via een 'indeplaatsstelling'. Als de ondernemer daarmee akkoord gaat, is de consument wijzigingskosten verschuldigd. Deze wijzigingskosten bedragen 10% van de overeengekomen huursom met een minimum van € 45,50 en een maximum van € 113,50.

### ARTIKEL 8 - VERPLICHTINGEN VAN DE ONDERNEMER

1. Bij de aanvang van de huurperiode stelt de ondernemer het vaartuig ter beschikking aan de consument. De ondernemer zorgt ervoor dat het vaartuig in goede staat is, dat het kan dienen voor het gebruik waarvoor het bestemd is en dat het is voorzien van een deugdelijke veiligheidsuitrusting die is afgestemd op het overeengekomen vaargebied.
2. De ondernemer is verplicht het vaartuig ten behoeve van de consument afdoende te verzekeren tegen wettelijke aansprakelijkheid, cascoschade en diefstal. Deze verzekering geldt alleen voor gebruik van het vaartuig in het vaargebied dat de ondernemer en de consument zijn overeengekomen. Voor de verzekering geldt een redelijk eigen risico dat in lijn is met de waarde van het schip.
3. Vóór de afvaart leggen de partijen de staat van het vaartuig vast in een conditielijst die door beide partijen wordt ondertekend. De ondernemer geeft een afschrift van de getekende conditielijst aan de consument.

4. De ondernemer geeft vóór de afvaart een inventarislijst aan de consument.
5. Aan het einde van de huurperiode neemt de ondernemer het vaartuig op de overeengekomen plaats en tijd in ontvangst, tenzij hij met de consument iets anders heeft afgesproken.
6. De ondernemer zorgt ervoor dat in het vaartuig de noodzakelijke (nood)telefoonnummers aanwezig zijn.

#### ARTIKEL 9 - VERPLICHTINGEN VAN DE CONSUMENT

1. De consument moet over voldoende vaar-vaardigheden beschikken. Als de consument niet beschikt over een relevant CWO-diploma (Commissie Watersport Opleiding) of een gelijkwaardig diploma (dit ter beoordeling van de ondernemer), dan moet hij in ieder geval 18 jaar of ouder zijn. Deze leeftijdsgrens van 18 jaar geldt niet voor open zeil- en/of motorboten.
2. De consument moet ervoor zorgen dat de bemanning die voor de vaart nodig is, zich tijdens de vaart onthoudt van overmatig gebruik van alcohol en/of drugs.
3. De consument moet zich houden aan de aanwijzingen van de ondernemer tot behoud van het vaartuig en tot behoud van de rechten van de ondernemer. Hieronder valt ook een verbod om uit te varen of terug te keren naar de jachthaven, en een gebod om direct naar een door de ondernemer te bepalen afmeerplek te varen vanwege slechte weersomstandigheden en/of overmatig alcohol- en/of drugsgebruik.
4. Vóór de afvaart ontvangt de consument een inventarislijst van de ondernemer. De consument is verplicht om te controleren of de inventaris op deze lijst in het vaartuig aanwezig is. Ook moet hij controleren of het vaartuig voorzien is van een veiligheidsuitrusting die is afgestemd op het betreffende vaargebied.
5. Als de inventaris aan boord niet overeenstemt met de inventaris op de inventarislijst, of als de veiligheidsuitrusting onvolledig of ondeugdelijk is, moet de consument dat vóór de afvaart aan de ondernemer melden. Dat doet niets af aan de verplichting die de ondernemer heeft op grond van artikel 8 lid 1.
6. Vóór de afvaart moet de consument de conditielijst voor akkoord ondertekenen.
7. De consument gebruikt het vaartuig als een goed huisvader en goed schipper en overeenkomstig de bestemming. De consument mag geen veranderingen in het vaartuig aanbrengen en mag het vaartuig niet aan een ander in gebruik geven zonder schriftelijke toestemming van de ondernemer.
8. Aan het einde van de huurperiode draagt de consument het vaartuig aan de ondernemer over op de overeengekomen tijd en plaats en in dezelfde staat als waarin hij het vaartuig ontvangen heeft.
9. De kosten die direct verband houden met het gebruik van het vaartuig zijn voor rekening van de consument. Daarbij gaat het bijvoorbeeld om haven-, brug-, kade-, sluis- en liggelden en brandstofkosten.
10. Als de consument reparaties wil laten verrichten, heeft hij daarvoor toestemming nodig van de ondernemer. De ondernemer betaalt de reparatiekosten aan de consument terug als deze hiervoor gespecificeerde rekeningen inlevert.
11. De kosten van het normale onderhoud en herstel van gebreken zijn voor rekening van de ondernemer.
12. De consument moet schade van welke aard dan ook zo spoedig mogelijk aan de ondernemer melden. Dat geldt ook voor feiten en/of omstandigheden die redelijkerwijs tot schade kunnen leiden.

#### ARTIKEL 10 – AANSPRAKELIJKHEID

1. De consument is aansprakelijk voor schade en/of verlies van het vaartuig in de periode dat hij het vaartuig heeft gehuurd. Dat geldt alleen voor schade en/of verlies voor zover niet gedekt door de verzekering. De consument is niet aansprakelijk als hij kan aantonen dat de schade en/of het verlies niet door hem of door één van zijn mede-opvarenden is veroorzaakt of niet aan hem en/of de zijnen is toe te rekenen. Onder schade wordt ook gevolgschade verstaan.
2. De consument is altijd aansprakelijk voor (gevolg)schade die hij veroorzaakt als:

- hij het vaartuig willens en wetens gebruikt buiten het vaargebied dat hij met de ondernemer is overeengekomen; en/of
- hij zich willens en wetens niet houdt aan de aanwijzingen van de ondernemer tot behoud van het vaartuig en/of tot behoud van de rechten van de ondernemer.

3. Deze aansprakelijkheid is beperkt tot een bedrag van € 500,- plus het eigen risico en geldt ongeacht de verzekering van het vaartuig.
4. De ondernemer is niet aansprakelijk voor schade aan zaken of voor enig lichamelijk letsel of ongeval. Hij is hier alleen voor aansprakelijk als die schade en/of dat letsel/ongeval het directe gevolg is van een gebrek aan het verhuurde vaartuig.

#### ARTIKEL 11 – NIET NAKOMEN VAN DE OVEREENKOMST

1. Als de ondernemer zijn verplichtingen uit de huurovereenkomst niet nakomt, kan de consument de huurovereenkomst ontbinden, zonder dat hij daarvoor naar de rechter hoeft te gaan. De ondernemer moet dan onmiddellijk alle bedragen terugbetalen die de consument al heeft betaald.
2. De consument kan ook aanspraak maken op een vergoeding van eventuele schade die hij heeft geleden, tenzij de tekortkoming aan de kant van de ondernemer niet aan de ondernemer kan worden toegerekend.
3. Het bovenstaande geldt niet als de ondernemer een alternatieve oplossing biedt die voor beide partijen redelijk is.
4. Als de consument het vaartuig later dan op het afgesproken tijdstip en/of niet op de overeengekomen plaats overdraagt, heeft de ondernemer recht op een evenredige vermeerdering van de huursom en op vergoeding van verdere (gevolg)schade. Dit recht vervalt als de verlate overdracht van het vaartuig en/of de andere plaats van overdracht niet aan de consument kan worden toegerekend.
5. Als de consument het vaartuig niet in dezelfde staat overdraagt als waarin hij het heeft ontvangen, heeft de ondernemer het recht om het vaartuig op kosten van de consument in de genoemde staat te herstellen. Dat mag hij ook doen als de consument zich niet heeft gehouden aan de verplichtingen in artikel 9

van deze voorwaarden. De consument hoeft de herstelkosten niet te betalen voor zover deze door de verzekering zijn afgedekt. Dit geldt niet als er sprake is van een situatie zoals genoemd in artikel 10 lid 2.

#### ARTIKEL 12 – KLACHTEN

1. Als de consument klachten heeft over de uitvoering van de overeenkomst, dan moet hij deze per brief of elektronisch aan de ondernemer melden. Dit moet hij doen binnen bekwame (gepaste) tijd nadat hij de gebreken heeft geconstateerd of had kunnen constateren. Hij moet de klachten voldoende omschrijven en toelichten.
2. Als de consument klachten heeft over een factuur, moet hij die bij voorkeur per brief aan de ondernemer melden. Dit moet hij doen binnen bekwame (gepaste) tijd nadat hij de betreffende factuur heeft ontvangen. Hij moet de klachten in zijn brief voldoende omschrijven en toelichten.
3. Als de consument zijn klacht niet tijdig indient, kan dat ertoe leiden dat hij zijn rechten op dit gebied verliest. Kan het feit dat hij niet tijdig heeft geklaagd niet in redelijkheid aan de consument worden toegerekend, dan behoudt hij zijn rechten.
4. Als duidelijk is geworden dat de klacht niet in onderling overleg kan worden opgelost, is er sprake van een geschil.

#### ARTIKEL 13 – GESCHILLENREGELING

1. Als de consument en de ondernemer een geschil hebben, kan elk van beiden dit geschil voorleggen aan de Geschillencommissie Waterrecreatie, Bordewijklaan 46, Postbus 90600, 2509 LP Den Haag ([www.sgc.nl](http://www.sgc.nl)). Hiervoor gelden de volgende voorwaarden:
  - a. Het geschil gaat over de totstandkoming of de uitvoering van een overeenkomst tussen de ondernemer en de consument.
  - b. De overeenkomst betreft diensten of zaken die de ondernemer aan de consument gaat leveren of heeft geleverd.
  - c. Op de overeenkomst zijn deze algemene voorwaarden van toepassing.
2. De Geschillencommissie neemt een geschil alleen in behandeling als:
  - a. de consument zijn klacht eerst bij de ondernemer heeft ingediend;
  - b. de ondernemer en de consument samen niet tot een oplossing zijn gekomen;
  - c. het geschil aan de Geschillencommissie is voorgelegd binnen 12 maanden nadat de consument zijn klacht bij de ondernemer heeft ingediend;
  - d. het geschil aan de commissie is voorgelegd in de vorm van een brief of in een andere vorm die door de commissie is bepaald.
3. De Geschillencommissie neemt in principe alleen geschillen in behandeling die een financieel belang hebben van maximaal € 14.000,-. Heeft een geschil een financieel belang van meer dan € 14.000,-, dan kan de commissie dit alleen behandelen als beide partijen hier uitdrukkelijk mee instemmen.
4. Als een consument een geschil voorlegt aan de Geschillencommissie, is de ondernemer verplicht om dat te accepteren. Als de ondernemer een geschil wil voorleggen aan de Geschillencommissie, moet hij de consument vragen om binnen 5 weken te laten weten of hij daarmee akkoord gaat. De ondernemer moet daarbij aankondigen dat hij - als de consument niet binnen die 5 weken reageert - een procedure bij de rechtbank kan starten.
5. Bij de behandeling van het geschil en het doen van de uitspraak volgt de Geschillencommissie het reglement dat voor de commissie geldt. Desgevraagd wordt dit reglement naar de consument en/of de ondernemer toegestuurd. De uitspraken van de Geschillencommissie hebben de vorm van een bindend advies. Voor de behandeling van een geschil is een vergoeding verschuldigd.
6. Alleen de rechter en de genoemde Geschillencommissie zijn bevoegd om kennis te nemen van geschillen tussen de ondernemer en de consument.

#### ARTIKEL 14 – NAKOMINGSGARANTIE

1. HISWA Vereniging staat ervoor garant dat haar leden de bindende adviezen van de Geschillencommissie nakomen. Dit geldt niet als een lid besluit om het advies binnen 2 maanden na de verzending hiervan ter toetsing aan de rechter voor te leggen. Blijft het advies na toetsing door de rechter in stand en is het vonnis waaruit dit blijkt onherroepelijk, dan gaat de garantstelling opnieuw in. Per bindend advies keert HISWA Vereniging maximaal € 10.000,- uit aan de consument. Dit geldt ook als de consument volgens het bindend advies meer dan € 10.000,- van de ondernemer tegoed heeft. In dat geval ontvangt de consument € 10.000,- van HISWA Vereniging en heeft HISWA Vereniging een inspanningsverplichting om ervoor te zorgen dat de ondernemer de rest betaalt.
2. Om aanspraak te maken op deze garantie moet de consument dit schriftelijk aanvragen bij HISWA Vereniging. Ook moet hij de vordering die hij op de ondernemer heeft, aan HISWA Vereniging overdragen. Als de vordering hoger is dan € 10.000,-, hoeft de consument in principe alleen het deel van de vordering over te dragen dat onder de € 10.000,- uitkomt. Maar als de consument dat wil, kan hij ook het deel van de vordering overdragen dat boven de € 10.000,- uitkomt. HISWA Vereniging zal dan op eigen naam en kosten de betaling daarvan van de ondernemer vorderen. Slaagt HISWA Vereniging daarin, dan zal zij het bedrag aan de consument uitkeren.
3. HISWA Vereniging geeft geen nakomingsgarantie - voordat de consument aan alle formele innamevereisten voor de behandeling van het geschil heeft voldaan - sprake is van een van de volgende situaties:
  - a. Aan de ondernemer is surséance van betaling verleend.
  - b. De ondernemer is failliet verklaard.
  - c. De bedrijfsactiviteiten van de ondernemer zijn feitelijk beëindigd.

Bepalend voor deze situatie is de datum waarop de bedrijfsbeëindiging in het Handelsregister is ingeschreven of een eerdere datum, waarvan HISWA Vereniging aannemelijk kan maken dat de bedrijfsactiviteiten feitelijk zijn beëindigd.

Onder de formele innamevereisten worden de handelingen verstaan die de consument moet doen om het geschil door de Geschillencommissie te laten behandelen. Hieronder vallen het betalen van klachtengeld, het insturen van

een ingevuld en ondertekend vragenformulier en een eventuele depotstorting.

#### **ARTIKEL 15 - AFWIJING VAN DE VOORWAARDEN**

Aanvullende bepalingen of bepalingen die van deze algemene voorwaarden afwijken, mogen niet ten nadele zijn van de consument en moeten ofwel schriftelijk ofwel op zodanige wijze worden vastgelegd dat deze door de consument op een toegankelijke manier kunnen worden opgeslagen op een duurzame gegevensdrager.

#### **ARTIKEL 16 - WIJZIGINGEN**

Als HISWA Vereniging deze algemene voorwaarden wijzigt, gebeurt dat altijd in overleg met de ANWB en de Consumentenbond.

#### **ARTIKEL 17 - RECHTSKEUZE**

Op alle geschillen met betrekking tot deze overeenkomst is het Nederlands recht van toepassing, tenzij op grond van dwingende regels ander nationaal recht van toepassing is.

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DER HISWA FÜR DIE MIETE UND VERMIETUNG VON WASSERFAHRZEUGEN

Dies sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Vermietung von Wasserfahrzeugen der *HISWA Vereniging* des niederländischen Verbands der Unternehmen in der Wassersportbranche *HISWA (Nederlandse Vereniging van Ondernemers in de Bedrijfstak Watersportindustrie)*, im Folgenden die *HISWA Vereniging* genannt). Diese Bedingungen wurden in Abstimmung mit dem niederländischen Verbraucherschutzbund (*Consumentenbond*) und dem ANWB im Rahmen der Koordinierungsgruppe zur Selbstregulierung (*Coördinatiegroep Zelfreguleringsoverleg*) des niederländischen Wirtschafts- und Sozialrates (*Sociaal-Economische Raad*) erstellt. Die Geschäftsbedingungen gelten ausschließlich für Mitglieder der *HISWA Vereniging*. Gegen Verstöße dieser Geschäftsbedingungen wird die *HISWA Vereniging* gerichtlich vorgehen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind am 21. Juni 2018 bei der Geschäftsstelle des Gerichts in Amsterdam (*Rechtbank Amsterdam*) unter der Nummer 66/2018 hinterlegt worden.

### ARTIKEL 1 - DEFINITIONEN

In diesen Geschäftsbedingungen gelten die folgenden Definitionen:

- Unternehmer:** Eine natürliche oder juristische Person, die mit einem Verbraucher einen Vertrag über die Bereitstellung eines Wasserfahrzeugs gegen Zahlung eines Mietpreises abschließt. Dieser Unternehmer ist Mitglied der *HISWA Vereniging*.
- Verbraucher:** Eine natürliche Person, die mit einem Unternehmer einen Vertrag über die Nutzung eines Wasserfahrzeugs gegen Zahlung eines Mietpreises abschließt. Dieser Verbraucher schließt den Vertrag als Person und nicht im Wege der Ausübung seines Berufes oder Gewerbes
- Vertragsparteien:** Der Unternehmer und der Verbraucher gemäß den unter a und b beschriebenen Definitionen.
- Wasserfahrzeug:** Eine Sache, die dazu ausgelegt ist, auf dem Wasser zu verbleiben und darauf bewegt zu werden, mitsamt der entsprechenden (technischen) Ausstattung und des dazugehörigen Inventars. Gegenstand dieser Geschäftsbedingungen sind explizit Wasserfahrzeuge zur Sportausübung oder Freizeitgestaltung.
- Offenes Segel- bzw. Motorboot:** Ein Wasserfahrzeug ohne Kajüte.
- Mietvertrag:** Ein Vertrag, durch den sich der Unternehmer verpflichtet, dem Verbraucher gegen Entgelt ein Wasserfahrzeug ohne Besatzung zur Nutzung zur Verfügung zu stellen.
- Elektronisch:** Per E-Mail oder über die Website.
- Inventarliste:** Eine Liste von zu dem Wasserfahrzeug gehörenden Gegenständen.
- Zustandsprotokoll:** Protokoll, in dem die Vertragsparteien vor der Abfahrt den Zustand des Wasserfahrzeugs und die eventuell bereits vorhandenen Schäden dokumentieren.
- Schiedsstelle:** Die Schiedsstelle für Wassersport (*Geschillencommissie Waterrecreatie*) in Den Haag.
- Alle in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannten Beträge verstehen sich einschließlich MwSt.

### ARTIKEL 2 - ANWENDBARKEIT DIESER GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Angebote und für jeden Vertrag über die Miete/Vermietung von Wasserfahrzeugen.

### ARTIKEL 3 – ANGEBOTE

- Der Unternehmer gibt seine Angebote mündlich, schriftlich oder elektronisch ab.
- Ein mündliches Angebot verliert seine Gültigkeit, wenn es nicht unverzüglich angenommen wird, sofern der Unternehmer nicht direkt eine Frist zur Annahme des Angebots genannt hat.
- Schriftliche und elektronische Angebote müssen mit einem Datum versehen sein. Sofern in dem Angebot eine Frist für die Gültigkeit des Angebots genannt wird, darf der Unternehmer sein Angebot innerhalb dieses Zeitraums nicht verändern oder zurückziehen. Wenn keine Frist angegeben wird, darf der Unternehmer sein Angebot bis einschließlich 14 Tage nach dem Datum der Erstellung des Angebots nicht verändern oder zurückziehen.
- Das Angebot umfasst eine vollständige und exakte Beschreibung des zu vermietenden Fahrzeugs und enthält auf jeden Fall die folgenden Angaben:
  - Mietzeitraum und Abfahrts- bzw. Anknüpfungshafen
  - den Mietpreis mit eventuellen Nebenkosten sowie die Zahlungsart
  - die Höhe der Eigenbeteiligung der Versicherung
  - die Art der Sicherheitsleistung und die Höhe der Kaution
  - die Stornierungsbedingungen.
- Der Unternehmer hat jedem Angebot ein Exemplar dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen beizufügen.

### ARTIKEL 4 - DER VERTRAG

- Ein Vertrag kommt dadurch zustande, dass der Verbraucher das Angebot des Unternehmers annimmt. Wenn er dieses Angebot elektronisch annimmt, schickt der Unternehmer dem Verbraucher auf elektronischem Weg eine Auftragsbestätigung.
- Jeder Vertrag sollte vorzugsweise in schriftlicher oder elektronischer Form abgeschlossen werden.
- Bei einem schriftlichen Vertrag hat der Unternehmer dem Verbraucher immer eine Kopie auszuhändigen.

### ARTIKEL 5 - PREISE UND PREISÄNDERUNGEN

- Der Unternehmer und der Verbraucher vereinbaren im Vorfeld:
  - welchen Mietpreis und eventuellen Zusatzkosten der Verbraucher zu zahlen hat; und
  - ob der Unternehmer den Preis zwischenzeitlich ändern darf, und wenn ja, zu welchen Bedingungen.
- Der Unternehmer kann Änderungen von Steuern, Zöllen und ähnlichen staatlichen Abgaben immer an den Verbraucher weiterberechnen.

### ARTIKEL 6 – ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

- Der Verbraucher hat den Mietpreis innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt der Rechnung, auf jeden Fall aber am Beginndatum des vereinbarten Mietzeitraums zu bezahlen. Er kann den Mietpreis in der Geschäftsstelle des Unternehmers bezahlen oder durch Überweisung auf ein vom Unternehmer anzugebendes Bankkonto.
- Wenn der Verbraucher nicht fristgerecht bezahlt, ist er ohne weitere Mahnungen im Zahlungsrückstand. Der Unternehmer wird dem Verbraucher nach Ablauf der Fälligkeitsfrist trotzdem eine kostenlose Zahlungserinnerung schicken. Darin weist er den Verbraucher auf seinen Zahlungsrückstand hin und räumt ihm eine weitere Zahlungsfrist von 14 Tagen ein. In der Zahlungserinnerung weist der Unternehmer auch auf die außergerichtlichen Inkassokosten hin, die dem Verbraucher bei nicht fristgerechter Zahlung entstehen.
- Ist die in Absatz 2 genannte Frist von 14 Tagen abgelaufen und hat der Verbraucher dann immer noch nicht bezahlt, hat der Unternehmer das Recht, den fälligen Betrag ohne weitere Inverzugsetzung des Verbrauchers einzufordern. Die dabei anfallenden außergerichtlichen Inkassokosten darf er dem Verbraucher in

angemessener Weise in Rechnung stellen. Hierfür gelten Höchstbeträge gemäß dem niederländischen Erlass über die Vergütung außergerichtlicher Inkassokosten (*Besluit vergoeding buitengerechtelijke incassokosten*). Vorbehaltlich gesetzlicher Änderungen wurden diese Höchstbeträge wie folgt festgesetzt:

- 15 % auf die ersten 2.500,- €, mit einem Mindestbetrag von 40,- €
- 10 % auf die folgenden 2.500,- €
- 5 % auf die folgenden 5.000,- €
- 1 % auf die folgenden 190.000,- €
- 0,5 % auf darüber hinausgehende Beträge, mit einem Höchstbetrag von 6.775,- €.

### ARTIKEL 7 – STORNIERUNG

- Wenn der Verbraucher den Mietvertrag stornieren möchte, muss er den Unternehmer baldmöglichst schriftlich oder elektronisch davon in Kenntnis setzen. Bei einer Stornierung durch den Verbraucher hat der Unternehmer Anspruch auf eine fixen (pauschalen) Schadenersatz in Höhe von:
  - 15 % des vereinbarten Mietpreises bei einer Stornierung bis 3 Monate vor Beginn des Mietzeitraums
  - 50 % des vereinbarten Mietpreises bei einer Stornierung bis 2 Monate vor Beginn des Mietzeitraums
  - 75 % des vereinbarten Mietpreises bei Stornierung bis 1 Monate vor Beginn des Mietzeitraums
  - 100 % des vereinbarten Mietpreises bei Stornierung innerhalb 1 Monats vor Beginn des Mietzeitraums oder zum Beginndatum des Mietzeitraums.Für alle vorgenannten Schadenersatzbeträge gilt ein Mindestbetrag von € 65,- Bei Stornierung eines Mietvertrags durch den Verbraucher mit einem Mietpreis von € 250,- oder weniger gelten andere als die in Absatz 1 genannten Schadenersatzbeträge. In diesen Fällen kann der Unternehmer Anspruch auf folgende fixen (pauschalen) Schadenersatzbeträge erheben:
  - 10% des vereinbarten Mietpreises bei Stornierung bis 1 Woche vor Beginn des Mietzeitraums
  - 50% des vereinbarten Mietpreises bei Stornierung bis 2 Tage vor Beginn des Mietzeitraums
  - 100 % des vereinbarten Mietpreises bei Stornierung innerhalb von 2 Tagen vor Beginn des Mietzeitraums.
- Der Unternehmer kann einen Mietvertrag für ein offenes Segel- und/oder Motorboot stornieren, wenn der Mietzeitraum höchstens 2 Tage beträgt. Er hat dem Verbraucher eine solche Stornierung rechtzeitig und schriftlich mitzuteilen. Sofern er dies versäumt, hat der Verbraucher Anspruch auf 25 % des fälligen Mietpreises.
- Im Falle einer Stornierung durch den Verbraucher kann dieser den Unternehmer bitten, einen Dritten als Ersatzmieter zu akzeptieren. Ist der Unternehmer damit einverstanden, hat der Verbraucher nur die Änderungskosten zu bezahlen. Diese Änderungskosten betragen 10 % des vereinbarten Mietpreises, mit einem Mindestbetrag von 45,50 € und einem Höchstbetrag von 113,50 €.

### ARTIKEL 8 - PFLICHTEN DES UNTERNEHMERS

- Bei Beginn des Mietzeitraums stellt der Unternehmer dem Verbraucher das Wasserfahrzeug zur Verfügung. Der Unternehmer muss dafür sorgen, dass sich das Wasserfahrzeug in einem guten Zustand befindet, dass es für den bestimmungsgemäßen Zweck eingesetzt werden kann und dass es mit einer tauglichen Sicherheitsausrüstung ausgestattet ist, die den Anforderungen des vereinbarten Fahrtgebiets entspricht.
- Der Unternehmer ist verpflichtet, das Wasserfahrzeug zugunsten des Verbrauchers ausreichend gegen die gesetzliche Haftpflicht, Kaskoschäden und Diebstahl zu versichern. Diese Versicherung gilt nur für die Nutzung des Fahrzeugs in dem zwischen dem Unternehmer und dem Verbraucher vereinbarten Fahrtgebiet. Für die Versicherung gibt eine angemessene Eigenbeteiligung, deren Höhe sich nach dem Wert des Schiffes richtet.
- Vor der Abfahrt dokumentieren die Vertragsparteien den Zustand des Wasserfahrzeugs, welcher in einem von beiden Vertragsparteien unterzeichneten Zustandsprotokoll festgehalten wird. Der Unternehmer überreicht dem Verbraucher eine unterschriebene Abschrift des Zustandsprotokolls.
- Der Unternehmer übergibt dem Verbraucher vor der Abfahrt eine Inventarliste.
- Am Ende des Mietzeitraums nimmt der Unternehmer das Fahrzeug am vereinbarten Ort und zur vereinbarten Zeit in Empfang, sofern es mit dem Verbraucher nicht etwas anderes vereinbart hat.
- Der Unternehmer sorgt dafür, dass sich im Wasserfahrzeug die erforderlichen Telefonnummern und Notrufnummern befinden.

### ARTIKEL 9 - PFLICHTEN DES VERBRAUCHERS

- Der Verbraucher muss über ausreichende Fähigkeiten zum Führen eines Wasserfahrzeugs verfügen. Wenn der Verbraucher nicht im Besitz eines entsprechenden Bootsführerscheins (CWO-Diplom der *Commissie Watersport Opleiding* - niederländische Kommission für die Wassersportausbildung) oder eines gleichwertigen Befähigungsnachweises (dies im Ermessen des Unternehmers) ist, muss er auf jeden Fall 18 Jahre oder älter sein. Diese Altersgrenze von 18 Jahren gilt nicht für offene Segel- und/oder Motorboote.
- Der Verbraucher hat dafür zu sorgen, dass die für die Fahrt erforderliche Besatzung während der Fahrt auf den übermäßigen Konsum von Alkohol und/oder Drogen verzichtet.
- Der Verbraucher hat die Anweisungen des Unternehmers in Bezug auf den Erhalt des Fahrzeugs und den Erhalt der Rechte des Unternehmers zu erfüllen. Dazu gehört auch das Verbot des Verlassens des Jachthafens oder der Rückkehr in den Jachthafen, das Gebot, wegen schlechten Wetters und/oder wegen des übermäßigen Konsums von Alkohol und/oder Drogen unverzüglich einen vom Unternehmer zu bestimmenden Anlegeplatz anzusteuern.
- Vor der Abfahrt erhält der Verbraucher vom Unternehmer eine Inventarliste. Der Verbraucher ist verpflichtet, das Inventar im Wasserfahrzeug anhand der Inventarliste auf Vollständigkeit zu überprüfen. Ferner hat er zu kontrollieren, ob das Fahrzeug mit einer auf das betreffende Fahrtgebiet abgestimmten

- Sicherheitsausrüstung versehen ist.
5. Wenn das Inventar an Bord nicht der Inventarliste entspricht oder wenn die Sicherheitsausrüstung unvollständig oder untauglich ist, hat der Verbraucher dies vor der Abfahrt dem Unternehmer zu melden. Die Verpflichtung des Unternehmers kraft Artikel 8 Absatz 1 bleibt davon unberührt.
  6. Vor der Abfahrt hat der Verbraucher das Zustandsprotokoll zum Zeichen seines Einverständnisses abzuzeichnen.
  7. Der Verbraucher wird das Wasserfahrzeug mit der Sorgfalt eines guten Haushaltsvorstehers und eines guten Skippers bestimmungsgemäß zu nutzen. Der Verbraucher darf keine Veränderungen am Wasserfahrzeug vornehmen und er darf das Wasserfahrzeug ohne schriftliche Zustimmung des Unternehmers nicht Dritten zur Nutzung überlassen.
  8. Am Ende des Mietzeitraums übergibt der Verbraucher das Wasserfahrzeug zur vereinbarten Zeit, am vereinbarten Ort und in demselben Zustand, in der er das Wasserfahrzeug erhalten hat, an den Unternehmer.
  9. Die im unmittelbaren Zusammenhang mit der Nutzung des Wasserfahrzeugs angefallenen Kosten gehen zulasten des Verbrauchers. Dabei handelt es sich beispielsweise um Hafengebühren, Brücken-, Anlege-, Schleusen- und Liegegebühren sowie um die Treibstoffkosten.
  10. Sofern der Verbraucher Reparaturen vornehmen lassen möchte, braucht er dazu die Zustimmung des Unternehmers. Der Unternehmer wird dem Verbraucher die Reparaturkosten erstatten, wenn dieser darüber spezifizierte Rechnungen vorlegen kann.
  11. Die Kosten für reguläre Wartungs- und Reparaturarbeiten gehen zulasten des Unternehmers.
  12. Der Verbraucher hat dem Unternehmer Schäden gleich welcher Art immer baldmöglichst zu melden. Das gilt auch für Fakten und/oder Umstände, die in billiger Weise zu Schäden führen können.

#### ARTIKEL 10 – HAFTUNG

1. Der Verbraucher haftet für Schäden an und/oder den Verlust des Wasserfahrzeugs während des Zeitraums, in dem er das Wasserfahrzeug gemietet hat. Dies gilt nur für Schäden und/oder Verluste, die nicht durch die Versicherung gedeckt werden. Der Verbraucher haftet nicht, wenn er nachweisen kann, dass der Schaden und/oder der Verlust nicht von ihm oder einem seiner Mitfahrer verursacht wurde bzw. dass dieser Schaden und/oder Verlust nicht ihm und/oder den Mitfahrern anzurechnen ist. Unter Schäden werden auch Folgeschäden verstanden.
2. Der Verbraucher haftet in den nachstehend genannten Fällen immer für die von ihm verursachten (Folge-) Schäden:
  - wenn er das Wasserfahrzeug vorsätzlich außerhalb des mit dem Unternehmer vereinbarten Fahrtgebiet verwendet hat; und/oder
  - wenn er sich bewusst nicht an die Anweisungen des Unternehmers zum Erhalt des Wasserfahrzeugs und/oder zum Erhalt der Rechte des Unternehmers gehalten hat.
 Diese Haftung beschränkt sich auf einen Betrag von 500,- € zuzüglich des Betrags der Eigenbeteiligung und gilt unabhängig von der Versicherung des Wasserfahrzeugs.
3. Der Unternehmer haftet nicht für Sach- und Personenschäden oder für Unfälle. Der Unternehmer haftet dafür nur in dem Fall, wenn der Schaden und/oder der Personenschaden/der Unfall die direkte Folge eines Mangels an vermieteten Wasserfahrzeugs ist.

#### ARTIKEL 11 - NICHTERFÜLLUNG DES VERTRAGS

1. Wenn der Unternehmer seine Pflichten aus dem Mietvertrag nicht erfüllt kann der Verbraucher den Mietvertrag ohne vorherige Einschaltung eines Gerichts auflösen. Der Unternehmer hat in dem Fall unverzüglich alle bereits vom Verbraucher bezahlten Beträge zurückzuzahlen.
2. Der Verbraucher hat zugleich Anspruch auf Erstattung eines ihm eventuell entstandenen Schadens, es sei denn, dass die Nichterfüllung seitens des Unternehmers diesem nicht anzulasten ist.
3. Das oben Stehende gilt nicht, wenn der Unternehmer eine für beide Vertragsparteien angemessene alternative Lösung anbietet.
4. Wenn die Übergabe des Wasserfahrzeugs durch den Verbraucher später als zum vereinbarten Zeitpunkt und/oder nicht am vereinbarten Ort erfolgt, hat der Unternehmer Anspruch auf einen anteiligen Zuschlag auf den Mietpreis und auf Erstattung von weiteren (Folge-) Schäden. Dieses Recht entfällt, wenn der Umstand der verspäteten Übergabe des Wasserfahrzeugs und/oder des anderen Übergabeortes nicht dem Verbraucher angelastet werden kann.
5. Übergibt der Verbraucher das Wasserfahrzeug nicht in demselben Zustand, in dem er es erhalten hat, ist der Unternehmer berechtigt, das Fahrzeug auf Kosten des Verbrauchers wieder in den genannten Zustand versetzen zu lassen. Er ist dazu auch berechtigt, wenn der Verbraucher sich nicht an die Verpflichtungen kraft Artikel 9 dieser Geschäftsbedingungen gehalten hat. Der Verbraucher ist von der Zahlung der Instandsetzungskosten befreit, wenn diese von der Versicherung gedeckt werden. Dies gilt nicht, wenn eine wie in Artikel 10 Absatz 2 genannte Situation vorliegt.

#### ARTIKEL 12 – BESCHWERDEN

1. Wenn der Verbraucher Beschwerden über die Ausführung des Vertrags hat, muss er den Unternehmer davon per Brief oder elektronisch in Kenntnis setzen. Der Verbraucher macht dies innerhalb einer angemessenen Zeit, nachdem er die Mängel festgestellt hat oder hätte feststellen können. Er muss die Beschwerden in ausreichender Form beschreiben und erläutern.
2. Wenn der Verbraucher eine Beschwerde über eine Rechnung hat, muss er den Unternehmer davon per Brief in Kenntnis setzen. Er macht dies innerhalb einer angemessenen Zeit, nachdem er die betreffende Rechnung erhalten hat. Er muss die Beschwerden in seinem Schreiben in ausreichender Form beschreiben und erläutern.
3. Wenn der Verbraucher die Beschwerde nicht rechtzeitig einreicht, kann dies zu einem Verlust seiner diesbezüglichen Ansprüche führen. Ist die Tatsache, dass er seine Beschwerde nicht rechtzeitig eingereicht hat, dem Verbraucher nicht anzulasten, behält er seine Ansprüche.
4. Wenn ersichtlich geworden ist, dass die Beschwerde nicht einvernehmlich abgewickelt werden kann, liegt eine Streitigkeit vor.

#### ARTIKEL 13 - SCHIEDSORDNUNG

1. Streitigkeiten zwischen dem Verbraucher und dem Unternehmer kann jeder von ihnen unter folgender Adresse der Schiedsstelle vorlegen: Geschillencommissie Waterrecreatie, Bordewijklaan 46, Postbus 90600, 2509 LP Den Haag, Niederlande (www.sgc.nl). Dafür gelten die folgenden Bedingungen:
  - a. Der Streitfall betrifft den Abschluss oder die Ausführung eines Vertrags zwischen dem Unternehmer und dem Verbraucher.
  - b. Vertragsgegenstand sind Dienstleistungen oder Sachen, die der Unternehmer für den Verbraucher erbracht hat oder erbringen wird bzw. die der Unternehmer dem Verbraucher geliefert hat bzw. liefern wird.
  - c. Auf den Vertrag finden diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen Anwendung.
2. Ein Streitfall wird von der Schiedsstelle nur in den folgenden Fällen bearbeitet:
  - a. Der Verbraucher hat seine Beschwerde zuerst beim Unternehmer eingereicht.
  - b. Der Unternehmer und der Verbraucher konnten keine einvernehmliche Lösung finden.
  - c. Der Streitfall wurde der Schiedsstelle innerhalb von 12 Monaten, nachdem der Verbraucher seine Beschwerde beim Unternehmer eingereicht hat, vorgelegt.
  - d. Der Streitfall wurde der Schiedsstelle in Form eines Schreibens oder in einer anderen, von der Schiedsstelle festgelegten Form vorgelegt.
3. Die Schiedsstelle bearbeitet prinzipiell nur Streitigkeiten mit einem Streitwert von höchstens 14.000,- €. Wenn der Streitwert der Streitigkeit über 14.000,- € liegt, kann die Schiedsstelle diese nur bearbeiten, wenn beide Vertragsparteien dazu ausdrücklich ihre Einverständnis erteilt haben.
4. Wenn ein Verbraucher der Schiedsstelle eine Streitigkeit vorlegt, hat der Unternehmer die Pflicht, dies zu akzeptieren. Wenn ein Unternehmer der Schiedsstelle einen Streitfall vorlegen möchte, muss er den Verbraucher auffordern, sich innerhalb von 5 Wochen dazu zu äußern, ob er damit einverstanden ist. Der Unternehmer hat dabei anzukündigen, dass er - sofern der Verbraucher nicht innerhalb von 5 Wochen reagiert - ein Gerichtsverfahren anhängig machen wird.
5. Bei der Bearbeitung des Streitfalls und der Beschlussfassung richtet sich die Schiedsstelle nach der Schiedsordnung. Diese Schiedsordnung wird dem Verbraucher und/oder dem Unternehmer auf Wunsch zugeschickt. Die Entscheidungen der Schiedsstelle haben die Form einer verbindlichen Empfehlung. Für die Behandlung von Streitfällen fällt eine Gebühr an.
6. Für Streitigkeiten zwischen dem Unternehmer und dem Verbraucher sind nur der Richter und die genannte Schiedsstelle zuständig.

#### ARTIKEL 14 – ERFÜLLUNGSGARANTIE

1. Die *HISWA Vereniging* garantiert die Erfüllung der verbindlichen Empfehlungen der Schiedsstelle durch ihre Mitglieder. Dies gilt nicht, wenn ein Mitglied beschließt, die Empfehlung innerhalb von 2 Monaten nachdem sie verschickt wurde, zwecks Prüfung einem Gericht vorzulegen. Sofern die Empfehlung der gerichtlichen Prüfung standhält und das Urteil, aus welchem dieses hervorgeht, unwiderruflich ist, lebt die Garantie wieder auf.
2. Die *HISWA Vereniging* zahlt dem Verbraucher pro rechtsverbindlicher Empfehlung höchstens 10.000,- € aus. Dies gilt auch, wenn die Guthabenforderung des Verbrauchers an den Unternehmer laut der rechtsverbindlichen Empfehlung mehr als 10.000,- € beträgt. In dem Fall erhält der Verbraucher 10.000,- € von *HISWA Vereniging* und obliegt *HISWA Vereniging* eine Bemühungsverpflichtung, um dafür zu sorgen, dass der Unternehmer den Rest bezahlt.
3. Wenn der Verbraucher diese Garantie in Anspruch nehmen möchte, muss er einen entsprechenden schriftlichen Antrag bei der *HISWA Vereniging* stellen. Ferner muss er die Forderung, die er an den Unternehmer hat, an die *HISWA Vereniging* übertragen. Wenn die Forderung den Betrag von 10.000,- € übersteigt, muss der Verbraucher im Prinzip nur den Teil der Forderung übertragen, der unter 10.000,- € liegt. Je nach dem Wunsch des Verbrauchers kann er jedoch auch den Teil der Forderung, der den Betrag von 10.000,- € übersteigt, übertragen. *HISWA Vereniging* wird dann im eigenen Namen und auf eigene Kosten die Zahlung dieser Summe vom Unternehmer fordern. Wenn die *HISWA Vereniging* damit Erfolg hat, wird sie den Betrag an den Verbraucher auszahlen.
4. *HISWA Vereniging* leistet keine Erfüllungsgarantie, wenn eine der nachgenannten Situationen vorliegt, bevor der Verbraucher zwecks Bearbeitung der Streitigkeit zahlen dafür vorgesehenen formellen Annahmebedingungen:
  - a. Dem Unternehmer wurde gerichtlicher Gläubigerschutz gewährt.
  - b. Der Unternehmer wurde für insolvent erklärt.
  - c. Die Geschäftstätigkeit des Unternehmers wurde faktisch beendet.

Entscheidend für diesen Fall ist das Datum, an dem die Beendigung der Geschäftstätigkeit im Handelsregister eingetragen wurde, oder ein früheres Datum, für das *HISWA Vereniging* plausibel nachweisen kann, dass die Geschäftstätigkeit beendet wurde.

Unter formellen Annahmebedingungen werden die Handlungen verstanden, die der Verbraucher vornehmen muss, damit der Streitfall von der Schiedsstelle bearbeitet wird. Dazu gehören die Bezahlung des Beschwerdegelds, die Verschickung eines ausgefüllten und unterschriebenen Fragebogens und die Einzahlung einer eventuellen Hinterlegung.

#### ARTIKEL 15 - ABWEICHUNGEN VON DEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Ergänzende bzw. von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen abweichende Bestimmungen dürfen für den Verbraucher nicht nachteilig sein und müssen schriftlich oder auf solche Weise festgelegt werden, dass sie von dem Verbraucher auf einfache Weise auf einem dauerhaften Datenträger gespeichert werden können.

#### ARTIKEL 16 - ÄNDERUNGEN

Eine Änderung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen durch die *HISWA Vereniging* erfolgt immer in Abstimmung mit dem ANWB und dem *Consumentenbond*.

#### ARTIKEL 17 - RECHTSWAHL

Auf alle Streitigkeiten, die sich auf diesen Vertrag beziehen, findet das niederländische Recht Anwendung, sofern nicht auf diesen zwingender Rechtsnormen ein anderes nationales Recht Anwendung findet.

## HISWA GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE HIRE OF VESSELS

These General Terms and Conditions for Hiring Vessels of HISWA Association (Dutch Association of Proprietors in the Water Sports Industry) have been drawn up in consultation with the Consumers' Association and the ANWB under the Self-Regulation Coordination Group of the Social Economic Council [SER]. The Terms and Conditions apply exclusively to members of HISWA Association. HISWA Association will take action against any misuse. The Terms and Conditions were filed at the office of the district court in Amsterdam on the 21<sup>st</sup> of June 2018 under number 66/2018.

### ARTICLE 1 – DEFINITIONS

The following definitions are used in these Terms and Conditions:

- a. *Entrepreneur*: an individual or legal entity that, as a member of HISWA Association, enters into a contract with a consumer to make a vessel in return for payment of a hire charge.
- b. *Consumer*: an individual, not acting in the exercise of his profession or business but in a personal capacity, who enters into a contract with an entrepreneur for the use of a vessel in return for payment of a hire charge.
- c. *Parties*: the entrepreneur and the consumer, as described in a. and b.
- d. *Vessel*: an object that is constructed to remain in water and to move in it, including the equipment and inventory that form part of it. In these Terms and Conditions the vessel is explicitly one that is intended for sports or leisure activities.
- e. *Open sailing boat and motor boat*: vessel without cabin accommodation.
- f. *Hire contract*: a contract under which the entrepreneur undertakes to give the consumer the use of a vessel without crew in return for payment.
- g. *Electronic*: by e-mail or via a website.
- h. *Inventory list*: list of objects belonging to the vessel.
- i. *List of defects*: list drawn up by the parties before sailing to record the condition of the vessel and, in particular, the presence of any damage.
- j. *Disputes Committee*: the Water Recreation Disputes Settlement Committee in The Hague.

All the amounts stated in these General Terms and Conditions are inclusive of VAT.

### ARTICLE 2 – APPLICABILITY OF THESE TERMS AND CONDITIONS

These General Terms and Conditions are applicable to every offer and every contract that the entrepreneur and the consumer enter into for the hire of vessels.

### ARTICLE 3 – THE OFFER/QUOTATION

1. The entrepreneur makes his offer or quotation verbally, in writing or by electronic means.
2. A verbal offer lapses if it is not accepted immediately, unless the entrepreneur has given a deadline for acceptance of the offer.
3. A written or electronic offer must be dated. If a term of validity is stated in the offer, the entrepreneur may not change or withdraw the offer within that period. If no term of validity is stated, the entrepreneur may not change or withdraw the offer within 14 days after the date of the offer.
4. The offer consists of a full and accurate description of the vessel to be supplied for hire and states in any event:
  - the period of hire and the harbour of arrival/departure
  - the hire charge and any additional expenses and method of payment
  - the amount of the insurance excess
  - the amount and means of security
  - the cancellation terms.
5. The entrepreneur is to provide a copy of these General Terms and Conditions with each offer.

### ARTICLE 4 – THE CONTRACT

1. A contract is formed once the consumer accepts the entrepreneur's offer. If the consumer accepts this offer by electronic means, the entrepreneur sends the consumer a confirmation by electronic means as well.
2. All contracts are recorded preferably in writing or by electronic means.
3. In the case of a written contract the entrepreneur must always give the consumer a copy.

### ARTICLE 5 – THE PRICE AND PRICE ALTERATIONS

1. The entrepreneur and the consumer agree in advance:
  - what hire charges and, if applicable, what extra costs the consumer has to pay and
  - whether the entrepreneur is permitted to alter the price at random times and if so, under what conditions.
2. The entrepreneur may always pass on the consumer any changes in taxation, excise duties and similar levies imposed by the government.

### ARTICLE 6 – CONDITIONS OF PAYMENT

1. The consumer must pay the hire charges within 14 days after receipt of the invoice, but in any case on the date on which the agreed hire period begins. He can pay at the entrepreneur's office or by transfer to a bank account specified by the entrepreneur.
2. If the consumer fails to pay on time, he is in default without the entrepreneur having to send him notice of default. Nevertheless, after the payment date has passed the entrepreneur will send one more payment reminder to the consumer, at no charge, in which the entrepreneur draws the attention of the consumer to his default and gives him the opportunity to pay the account within 14 days. In the payment reminder the entrepreneur also mentions the extrajudicial collection costs for which the consumer will be liable in the event of late payment.
3. If the 14-day period referred to in clause 1 has elapsed and the consumer has not yet paid his account, the entrepreneur is authorized to demand payment of the amount due, without the need to serve notice of default on

the consumer. The entrepreneur is permitted to charge the associated extrajudicial collection costs in all reasonableness to the consumer. Maximum amounts are applicable, as provided for in the Dutch Extrajudicial Collection Costs (Fees) Decree. Subject to legislative changes, these maximum amounts are:

- 15% on the first €2,500, with a minimum of €40
- 10% on the next €2,500
- 5% on the next €5,000
- 1% on the next €190,000
- 0.5% on the remainder, with a maximum of €6,775.

### ARTICLE 7 – CANCELLATION

1. If the consumer wishes to cancel the hire contract, he must inform the entrepreneur as soon as possible in writing or by electronic means. If the consumer cancels, the entrepreneur can claim fixed compensation amounting to:
  - 15% of the agreed hire charges in the event of cancellation at least three months before the commencement of the hire period
  - 50% of the agreed hire charges in the event of cancellation at least two months before the commencement of the hire period
  - 75% of the agreed hire charges in the event of cancellation at least one month before the commencement of the hire period
  - 100% of the agreed hire charges in the event of cancellation within one month of the commencement of the hire period or on the date of commencement of the hire period.All the aforementioned compensation amounts are subject to a minimum of €65.
2. If the consumer cancels a hire contract under which the hire charge is €250 or less, other compensation amounts apply than those referred to in clause 1. In these cases the entrepreneur can claim fixed compensation amounting to:
  - 10% of the agreed hire charges in the event of cancellation at least one week before the commencement of the hire period
  - 50% of the agreed hire charges in the event of cancellation at least two days before the commencement of the hire period
  - 100% of the agreed hire charges in the event of cancellation within two days before the commencement of the hire period
3. The entrepreneur may cancel a hire contract pertaining to open sailing and/or motor boats for which the period is not more than two days. If he does not inform the consumer of this in writing in good time, the entrepreneur is obliged to pay the consumer 25% of the amount due in hire charges.
4. If the consumer cancels a hire contract, he can ask the entrepreneur to allow another person to take over the contract. If the entrepreneur agrees, the consumer has to pay amendment charges amounting to 10% of the agreed hire charges with a minimum of €45.50 and a maximum of €113.50.

### ARTICLE 8 – THE ENTREPRENEUR'S OBLIGATIONS

1. The entrepreneur makes the vessel available to the consumer at the start of the hire period. The entrepreneur ensures the vessel is in good condition, that it can serve the purpose for which it is intended, and that it is fitted with reliable safety equipment that is suitable for the agreed sailing area.
2. The entrepreneur is obliged to insure the vessel adequately on behalf of the consumer against third-party liability, hull damage and theft. This insurance applies only to the use of vessel in the sailing area agreed on between the entrepreneur and the consumer. The insurance includes a reasonable excess that is in line with the value of the vessel.
3. Before the consumer departs in the vessel the parties record the condition of the vessel in a list of defects that is then signed by both parties. The entrepreneur gives the consumer a copy of the signed list of defects.
4. The entrepreneur gives the consumer a copy of the inventory list before the consumer departs in the vessel.
5. At the end of the hire period the entrepreneur receives the vessel at the agreed place and time, unless otherwise agreed with the consumer.
6. The entrepreneur ensures that the required telephone numbers, including emergency numbers, are available on board the vessel.

### ARTICLE 9 – THE CONSUMER'S OBLIGATIONS

1. The consumer needs to have adequate sailing skills. If the consumer does not have the relevant CWO diploma (issued by the Committee for Water Sports Training), or an equivalent diploma at the discretion of the entrepreneur, the consumer must be at least 18 years old. This age limit of 18 does not apply to open sailing boats or motor boats.
2. The consumer has to ensure that the crew required for the voyage refrains from excessive use of alcohol and/or drugs during the voyage.
3. The consumer has to comply with the entrepreneur's instructions with regard to the maintenance of the vessel and to the preservation of the entrepreneur's rights. This includes prohibiting departure from or return to the marina, and an order to sail immediately to a mooring designated by the entrepreneur because of poor weather conditions and/or excessive use of alcohol and/or drugs.
4. Before departing in the vessel the consumer gets an inventory list from

the entrepreneur. The consumer is obliged to check whether the inventory on this list is present on board the vessel. He also has to check whether the vessel is equipped with safety equipment suitable for the sailing area in question.

5. If the inventory on board does not correspond with the inventory stated in the inventory list, or if the safety equipment is incomplete or defective, the consumer must inform the entrepreneur of this prior to departure. This does not affect the entrepreneur's obligation on the grounds of Article 8 clause 1.
6. Before departing in the vessel the consumer has to sign the list of defects to signify that it is correct.
7. The consumer is to use the vessel with due care and as a good skipper and in accordance with the intended purpose. The consumer may not alter the vessel in any way or put the vessel at anyone else's disposal without the written permission of the entrepreneur.
8. At the end of the hire period, the consumer hands over the vessel to the entrepreneur at the agreed time and place and in the same state in which he received it.
9. The costs directly related to the use of the vessel, such as fees for harbours, bridges, quays, locks and mooring, and the fuel costs, are for the consumer's account.
10. The consumer requires the entrepreneur's permission before repairs are carried out. The entrepreneur repays the costs of the repairs to the consumer if specified invoices are submitted.
11. The costs of normal maintenance and repair of defects are at the expense of the entrepreneur.
12. The consumer must inform the entrepreneur as soon as possible of damage of any sort, and of any facts and/or circumstances which could reasonably lead to damage.

#### ARTICLE 10 – LIABILITY

1. The consumer is liable for damage and/or loss of the vessel in the period in which he has hired the vessel. That applies only to damage and/or loss that is not covered by the insurance. The consumer is not liable if he can demonstrate that the damage and/or loss has not been caused by him or by one of his party, or cannot be attributed to him or one of his party. The term damage also refers to consequential loss.
2. The consumer is always liable for damage or consequential loss that he has caused, if:
  - he has knowingly used the vessel outside the sailing area agreed with the entrepreneur and/or
  - he knowingly fails to comply with the entrepreneur's instructions for preserving the entrepreneur's rights.This liability is limited to an amount of €500 plus the excess and applies regardless of the vessel insurance.
3. The entrepreneur is not liable for damage to property or for any personal injury/accident unless the damage and/or that injury/accident is a direct consequence of a defect in the hired vessel.

#### ARTICLE 11 – NON-COMPLIANCE WITH THE CONTRACT

1. If the entrepreneur does not comply with his obligations in respect of the hire contract, the consumer can terminate the hire contract without judicial intervention. The entrepreneur must in that case immediately pay back everything that the consumer already paid.
2. The consumer is can also claim compensation for any damage he has suffered, unless the fault cannot be attributed to the entrepreneur.
3. The above-mentioned does not apply if the entrepreneur offers an alternative that is reasonable for both parties.
4. If the consumer returns the vessel at a later time than was agreed and/or at a place other than the agreed place, the entrepreneur is entitled to increase the hire charges proportionally and to receive payment for further damage or consequential loss. This right is inapplicable if the late return of the vessel and/or the different return location cannot be attributed to the consumer.
5. If the consumer does not return the vessel in the same state as when he received it, or if he has not acted in accordance with Article 9 of these Terms and Conditions, the entrepreneur is entitled to restore the vessel to such state, at the consumer's expense. The consumer does not have to pay the remediation costs to the extent that they are covered by the insurance, or in a situation such as that referred to in Article 10 clause 2.

#### ARTICLE 12 – COMPLAINTS

1. If the consumer has any complaints about the implementation of the contract, he has to notify the entrepreneur of them in writing or by electronic means within a reasonable (appropriate) time after he has or could have identified the faults, giving a full and detailed description of the complaints.
2. If the consumer has any complaints about an invoice, he must notify the entrepreneur of them, preferably by letter or by electronic means within an appropriate time after he has received the invoice, giving a full and detailed description of the complaints.
3. If the consumer does not submit the complaint punctually, he risks losing his rights in that respect. If the consumer cannot reasonably be blamed for his failure to submit the complaint punctually, he retains his rights.
4. If it is clear that the complaint cannot be settled amicably, a dispute exists.

#### ARTICLE 13 - SETTLEMENT OF DISPUTES

1. If the consumer and the entrepreneur have a dispute, each of them may submit the dispute to the Water Recreation Disputes Settlement Committee, Bordewijklaan 46, Postbus 90600, 2509 LP Den Haag (www.sgc.nl). The

following conditions apply in that case:

- a. The dispute relates to the formation or execution of a contract between the entrepreneur and the consumer.
  - b. The contract relates to services or goods that the entrepreneur is going to deliver or has delivered to the consumer.
  - c. These General Terms and Conditions are applicable to the contract.
2. The Disputes Committee hears a dispute only if:
    - a. the consumer has first submitted his complaint to the entrepreneur
    - b. the entrepreneur and the consumer have not been able to reach an amicable solution
    - c. the dispute has been submitted to the Disputes Committee within 12 months after the consumer has submitted his complaint to the entrepreneur
    - d. the dispute has been submitted to the Committee in the form of a letter or in another form determined by the Committee.
  3. In principle, the Disputes Committee hears only disputes that have a financial interest of up to €14,000. If a dispute has a financial interest of more than €14,000, the Committee can hear it only if both parties consent to this explicitly.
  4. If a consumer submits a dispute to the Disputes Committee, the entrepreneur is obliged to accept the fact. If the entrepreneur wishes to submit a dispute to the Disputes Committee, he must ask the consumer to notify him within five weeks as to whether the consumer consents to this. To that end, the entrepreneur must state that if the consumer does not respond within those five weeks, the entrepreneur may start legal proceedings.
  5. When hearing the dispute and making its award the Disputes Committee follows the rules and regulations applicable to the Committee. These rules and regulations will be sent to the consumer and/or the entrepreneur on request. The Disputes Committee makes its awards in the form of a binding opinion. A fee is due for a dispute to be heard. Only the court and the aforementioned Disputes Committee are competent to take cognizance of disputes between the entrepreneur and the consumer.

#### ARTICLE 14 – COMPLIANCE GUARANTEE

1. HISWA Association warrants that its members will comply with the binding opinions of the Disputes Committee. This does not apply if a member decides within two months after the opinion has been sent to submit it to the court for a review. If the opinion is maintained after the court review and if the ruling to that effect is irrevocable, the guarantee applies once again.
2. For each binding opinion HISWA Association pays a maximum of €10,000 to the consumer. This applies also if in accordance with the binding opinion the consumer is to get more than €10,000 from the entrepreneur. In that case the consumer receives €10,000 from HISWA Association, and HISWA Association is obliged to make every effort to ensure that the entrepreneur pays the rest.
3. To be eligible for this guarantee the consumer must ask HISWA Association in writing for it. He also has to transfer to HISWA Association the claim he has against the entrepreneur. If the claim is greater than €10,000, the consumer has to transfer, in principle, only that part of the claim that is under €10,000. But if the consumer so wishes, he can also transfer that part of the claim that is in excess of €10,000. HISWA Association will then claim payment thereof from the entrepreneur in its own name and for its own expense. Should HISWA Association succeed, it will pay out the amount to the consumer.
4. HISWA Association does not issue a compliance guarantee if any of the following situations exists before the consumer has completed the formal intake requirements for the dispute to be heard by the Disputes Committee:
  - a. The entrepreneur has been granted a moratorium on payments.
  - b. The entrepreneur has been declared bankrupt.
  - c. The business activities of the entrepreneur have effectively been terminated.

The determining factor for this situation is the date on which the cessation of operations has been entered in the trade register, or an earlier date if HISWA Association can demonstrate that the business operations actually terminated earlier.

The formal intake requirements are taken to mean the actions that the consumer takes to get the dispute heard by the Disputes Committee. These include paying the amount of the complaint, sending in a completed and signed questionnaire, and making a deposit payment if applicable.

#### ARTICLE 15 - DEVIATIONS FROM THE TERMS AND CONDITIONS

Additions to or deviations from these General Terms and Conditions are permitted only if they are not to the detriment of the consumer and have been documented in writing or in such a way that it is easy for the consumer to store them in an accessible manner on a durable data carrier.

#### ARTICLE 16 - AMENDMENTS

HISWA Association may amend these Terms and Conditions only in consultation with the ANWB and the Consumers' Association.

#### ARTICLE 17 - APPLICABLE LAW

All disputes arising from this contract are governed by Dutch law, unless another national law is applicable on the grounds of mandatory rules.